

# 綜合資產負債表

## Consolidated Balance Sheet

於二零零三年十二月三十一日 At 31st December, 2003

			2003	2002
			港幣千元	港幣千元
			HK\$'000	HK\$'000
		附註	(重新呈列)	(重新呈列)
		Notes	HK\$'000	(Restated)
<b>非流動資產</b>	<b>Non-current assets</b>			
投資物業	Investment properties	13	10,750	12,880
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	14	383,692	398,681
於聯營公司之權益	Interests in associates	16	247,008	298,576
證券投資	Investments in securities	17	89	383
無形資產	Intangible asset	18	1,987	–
開發成本資本化	Development cost capitalised	19	13,195	–
			<b>656,721</b>	<b>710,520</b>
<b>流動資產</b>	<b>Current assets</b>			
存貨	Inventories	20	269,167	217,787
應收一間有關連公司款項	Amount due from a related company	21	–	8,106
貿易及其他應收賬款	Trade and other receivables	22	315,945	333,932
訂金及預付款項	Deposits and prepayments		21,554	18,627
可收回稅款	Tax recoverable		–	3,027
證券投資	Investments in securities	17	2,063	7,053
銀行結餘及現金	Bank balances and cash		335,500	611,194
			<b>944,229</b>	<b>1,199,726</b>
<b>流動負債</b>	<b>Current liabilities</b>			
貿易及其他應付賬款	Trade and other payables	23	486,638	509,221
應付票據	Bills payable		1,063	–
應付稅項	Tax payable		9,428	–
應付一間聯營公司款項	Amount due to an associate	24	5,628	–
一年內到期之有抵押銀行貸款	Secured bank loans due within one year	25	43,050	14,147
信託收據貸款－有抵押	Trust receipts loans – secured		51,994	47,470
銀行貸款及透支	Bank loans and overdrafts			
－ 有抵押	– secured		249,738	245,064
－ 無抵押	– unsecured		80,928	61,430
			<b>928,467</b>	<b>877,332</b>
流動資產淨值	Net current assets		<b>15,762</b>	<b>322,394</b>
<b>總資產減流動負債</b>	<b>Total assets less current liabilities</b>		<b>672,483</b>	<b>1,032,914</b>

# 綜合資產負債表

## Consolidated Balance Sheet

於二零零三年十二月三十一日 At 31st December, 2003

			2003	2002
			港幣千元	港幣千元
			HK\$'000	HK\$'000
		附註	(重新呈列)	(重新呈列)
		Notes	(Restated)	(Restated)
<b>非流動負債</b>	<b>Non-current liabilities</b>			
一年後到期之有抵押	Secured bank loans due			
銀行貸款	after one year	25	58,842	11,892
遞延稅項	Deferred taxation	26	5,640	11,007
			<b>64,482</b>	<b>22,899</b>
<b>少數股東權益</b>	<b>Minority interests</b>		-	192
			<b>608,001</b>	<b>1,009,823</b>
<b>資本及儲備</b>	<b>Capital and reserves</b>			
股本	Share capital	27	46,692	46,692
儲備	Reserves		561,309	963,131
			<b>608,001</b>	<b>1,009,823</b>

載於第33至80頁之財務報表已於二零零四年三月二十三日獲董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

The financial statements on pages 33 to 80 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 23rd March, 2004 and are signed on its behalf by:

王忠秣  
主席

WONG CHUNG MAT, BEN  
Chairman

王忠樞  
董事

WONG CHUNG AH, JOHNNY  
Director